



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Discontinuance and
Continuance of Proceedings
Order, 1996**

**Décret sur l'abandon et la
poursuite des procédures, 1996**

SOR/96-383

DORS/96-383

Current to August 25, 2020

À jour au 25 août 2020

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to August 25, 2020. Any amendments that were not in force as of August 25, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 25 août 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 25 août 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Discontinuance and Continuance of Proceedings
Order, 1996**

- 1 Application
- 2 Discontinuance of Proceedings
- 3 Continuance of Proceedings
- 4 Repeal
- 5 Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE**Décret sur l'abandon et la poursuite des procédures,
1996**

- 1 Champ d'application
- 2 Abandon des procédures
- 3 Poursuite des procédures
- 4 Abrogation
- 5 Entrée en vigueur

Registration
SOR/96-383 July 10, 1996

CANADA TRANSPORTATION ACT

**Discontinuance and Continuance of Proceedings
Order, 1996**

P.C. 1996-1137 July 10, 1996

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to subsection 195(3) of the *Canada Transportation Act*^a, hereby makes the annexed *Discontinuance and Continuance of Proceedings Order, 1996*.

Enregistrement
DORS/96-383 Le 10 juillet 1996

LOI SUR LES TRANSPORTS AU CANADA

**Décret sur l'abandon et la poursuite des procédures,
1996**

C.P. 1996-1137 Le 10 juillet 1996

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu du paragraphe 195(3) de la *Loi sur les transports au Canada*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret sur l'abandon et la poursuite des procédures, 1996*, ci-après.

^a S.C. 1996, c. 10

^a L.C. 1996, ch. 10

Discontinuance and Continuance of Proceedings Order, 1996

Application

1 This Order applies to proceedings in respect of classes of matters in respect of which no decision or order has been made by the National Transportation Agency before July 1, 1996.

Discontinuance of Proceedings

2 Proceedings in respect of the following classes of matters shall be discontinued:

- (a)** the reconsideration under section 171 of the *National Transportation Act, 1987* of any branch line abandonment application;
- (b)** an application under section 232 of the *National Transportation Act, 1987* for a permit to construct and operate a commodity pipeline; and
- (c)** the review under section 256 of the *National Transportation Act, 1987* of a proposed acquisition in a transportation undertaking.

Continuance of Proceedings

3 (1) Proceedings in respect of the following classes of matters shall be continued in accordance with the provisions of the *Canada Transportation Act*:

- (a)** a complaint under section 35 of the *National Transportation Act, 1987* in respect of a farm crossing referred to in section 215 of the *Railway Act*;
- (b)** an exemption under section 70 of the *National Transportation Act, 1987*;
- (c)** an application referred to in section 72 of the *National Transportation Act, 1987* for a domestic licence;
- (d)** the suspension or cancellation under section 75 of the *National Transportation Act, 1987* of a domestic licence;

Décret sur l'abandon et la poursuite des procédures, 1996

Champ d'application

1 Le présent décret s'applique aux procédures relatives aux catégories de questions à l'égard desquelles aucune décision n'a encore été rendue ni aucun arrêté pris par l'Office national des transports avant le 1^{er} juillet 1996.

Abandon des procédures

2 Les procédures relatives aux catégories de questions suivantes sont abandonnées :

- a)** le réexamen des demandes d'abandon d'exploitation d'un embranchement effectué en vertu de l'article 171 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- b)** les demandes de permis de construction et d'exploitation relatif à un productoduc présentées en vertu de l'article 232 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- c)** l'examen d'un projet d'acquisition dans une entreprise de transport effectué en vertu de l'article 256 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*.

Poursuite des procédures

3 (1) Les procédures relatives aux catégories de questions suivantes sont poursuivies conformément aux dispositions de la *Loi sur les transports au Canada*:

- a)** les plaintes prévues à l'article 35 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux* à l'égard des passages de ferme visés à l'article 215 de la *Loi sur les chemins de fer*;
- b)** les exemptions prévues à l'article 70 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- c)** les demandes de licence intérieure visées à l'article 72 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- d)** la suspension ou l'annulation d'une licence intérieure effectuée en vertu de l'article 75 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;

- (e)** a complaint referred to in section 77 of the *National Transportation Act, 1987* with respect to the failure of a licensee to comply with section 76 of that Act;
 - (f)** a complaint referred to in section 80 of the *National Transportation Act, 1987* with respect to the imposition by a licensee of an unreasonable basic fare level or an unreasonable basic fare increase;
 - (g)** an application under section 88 of the *National Transportation Act, 1987* for a scheduled international licence;
 - (h)** terms and conditions referred to in section 91 of the *National Transportation Act, 1987*;
 - (i)** the suspension or cancellation under section 92 of the *National Transportation Act, 1987* of a scheduled international licence;
 - (j)** an application under section 94 of the *National Transportation Act, 1987* for a non-scheduled international licence;
 - (k)** terms and conditions referred to in section 96 of the *National Transportation Act, 1987*;
 - (l)** the suspension or cancellation under section 97 of the *National Transportation Act, 1987* of a non-scheduled international licence;
 - (m)** liability insurance referred to in section 98 of the *National Transportation Act, 1987*;
 - (n)** an application in accordance with sections 111 to 132 of the *Railway Act* for the construction of a railway line, branch line or industrial spur;
 - (o)** a proceeding referred to in sections 201 to 204 of the *Railway Act*; and
 - (p)** an application under section 326 of the *Railway Act* for leave to construct or maintain lines, wires, other conductors or other structures or appliances for telegraphic or telephonic purposes, or for the conveyance of power or electricity for other purposes.
- (2)** Proceedings in respect of the following classes of matters shall be continued in accordance with the provisions of the *Railway Act* as it read immediately before July 1, 1996:
- (a)** an application or complaint under section 212 of the *Railway Act* in respect of drainage;

- e)** les plaintes visées à l'article 77 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux* à l'encontre d'un licencié qui ne s'est pas conformé à l'article 76 de cette loi;
- f)** les plaintes relatives à l'imposition par un licencié d'un prix de base excessif ou d'une augmentation excessive du prix de base visées à l'article 80 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- g)** les demandes de licence internationale service régulier présentées en vertu de l'article 88 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- h)** les conditions visées à l'article 91 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- i)** la suspension ou l'annulation d'une licence internationale service régulier effectuée en vertu de l'article 92 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- j)** les demandes de licence internationale service à la demande présentées en vertu de l'article 94 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- k)** les conditions visées à l'article 96 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- l)** la suspension ou l'annulation d'une licence internationale service à la demande effectuée en vertu de l'article 97 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- m)** la police d'assurance responsabilité visée à l'article 98 de la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*;
- n)** les demandes de construction d'une ligne, d'un embranchement ou d'un embranchement industriel de chemin de fer présentées conformément aux articles 111 à 132 de la *Loi sur les chemins de fer*;
- o)** les procédures visées aux articles 201 à 204 de la *Loi sur les chemins de fer*;
- p)** la demande d'autorisation d'ériger ou d'entretenir des lignes, fils métalliques, d'autres conducteurs, structures ou appareils de transmission téléphonique ou télégraphique, ou servant à la transmission de la force motrice ou de l'électricité employée à d'autres objets prévue à l'article 326 de la *Loi sur les chemins de fer*.

- (2)** Les procédures relatives aux catégories de questions suivantes sont poursuivies conformément aux dispositions de la *Loi sur les chemins de fer* dans sa version antérieure au 1^{er} juillet 1996 :

(b) an approval under subsection 213(4) of the *Railway Act* of the character of works, specifications or plans in respect of drainage works;

(c) an application for a farm crossing under section 216 of the *Railway Act*; and

(d) a proceeding under section 230 of the *Railway Act*.

a) les requêtes ou les plaintes relatives au drainage formulées en vertu de l'article 212 de la *Loi sur les chemins de fer*;

b) l'approbation de la nature des ouvrages de drainage ou de leurs plans ou devis accordée en vertu du paragraphe 213(4) de la *Loi sur les chemins de fer*;

c) les demandes de passage de ferme prévues à l'article 216 de la *Loi sur les chemins de fer*;

d) les procédures prévues à l'article 230 de la *Loi sur les chemins de fer*.

Repeal

4 [Repeal]

Coming into Force

5 This Order comes into force on July 10, 1996.

Abrogation

4 [Abrogation]

Entrée en vigueur

5 Le présent décret entre en vigueur le 10 juillet 1996.